KOMISIJAS LĒMUMS

(2005. gada 20. oktobris)

izbeigt antidempinga procedūru attiecībā uz atsevišķu Korejas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda trošu (*SWR*) ievešanu

(2005/739/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1] ("pamatregula"), jo īpaši tās 9. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu, kas iesniegts pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Uzsākšana

(1) Komisija 2004. gada 20. novembrī ar paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* [2] ("paziņojums par uzsākšanu") paziņoja par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz atsevišķu Korejas Republikas ("Koreja") izcelsmes dzelzs vai tērauda trošu ("*SWR*") importu Kopienā.

(2) Antidempinga procedūra tika uzsākta pēc tam, kad 2004. gada 11. oktobrī Eiropas Savienības Stiepļu trošu ražotāju sadarbības komiteja ("*EWRIS*" jeb "sūdzības iesniedzējs") iesniedza sūdzību ražotāju vairākuma vārdā, kas šajā gadījumā pārstāv vairāk nekā 50 % no *SWR* produkcijas Kopienā. Sūdzībā bija sniegti pierādījumi par minētā ražojuma dempingu un par tā rezultātā nodarītiem būtiskiem zaudējumiem, kas tika atzīti par pietiekamiem, lai pamatotu procedūras uzsākšanu.

[1] OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).
[2] OV C 283, 20.11.2004., 6. lpp.

1.1. *Spēkā esošie pasākumi un notiekošā izmeklēšana attiecībā uz SWR importu no citām valstīm*

(3) Padome 1999. gada augustā ar Regulu (EK) Nr. 1796/1999 [3] uzlika galīgos antidempinga maksājumus Dienvidāfrikas, Indijas, Ķīnas Tautas Republikas, Meksikas, Polijas, Ukrainas un Ungārijas izcelsmes tērauda trošu ("*SWR*") ievedumiem. Uz šiem ievedumiem attiecinātie pasākumi bija procentuālā nodokļa veidā, izņemot attiecībā uz vienu Dienvidāfrikas, vienu Indijas, vienu Meksikas un vienu Ukrainas ražotāju eksportētāju, kuru saistības tika pieņemtas ar Komisijas Lēmumu 1999/572/EK [4]. Ar Regulu (EK) Nr. 1678/2003 [5] Komisija atteicās no iepriekš pieminētā Ukrainas ražotāja eksportētāja piedāvātajām saistībām, bet ar Regulu (EK) Nr. 1674/2003 [6] Padome no jauna šim eksportētājam uzlika attiecīgo procentuālo antidempinga maksājumu.

(4) Ar Regulu (EK) Nr. 1601/2001 [7] Padome uzlika galīgo antidempinga maksājumu Čehijas, Krievijas, Taizemes un Turcijas izcelsmes atsevišķu veidu dzelzs vai tērauda trošu ievedumiem. Uz šiem ievedumiem attiecinātie pasākumi bija procentuālā nodokļa veidā, izņemot attiecībā uz vienu Čehijas, vienu Krievijas, vienu Taizemes un diviem Turcijas ražotājiem eksportētājiem, kuru saistības tika pieņemtas ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 230/2001 [8] un Komisijas Lēmumu 2001/602/EK [9]. Divas Turcijas ražotāju eksportētāju saistības tika anulētas ar Komisijas Regulām (EK) Nr. 2303/2002 [10] un Nr. 1274/2003 [11].

(5) Vēlāk pēc izmeklēšanas atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 ("pamatregula") 13. pantam tika konstatēts, ka importam no Ukrainas un Ķīnas Tautas Republikas noteiktos pasākumus apiet attiecīgi caur Moldāviju un Maroku. Līdz ar to antidempinga maksājums, ko piemēroja Ukrainas izcelsmes ievedumiem, tika attiecināts arī uz to pašu tērauda trošu ievedumiem no Moldāvijas [12]. Līdzīgā kārtā galīgais antidempinga maksājums, kas bija uzlikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ievedumiem, tika attiecināts uz to pašu tērauda trošu sūtījumiem no Marokas [13], izņemot tādiem, kas nāk no faktiska ražotāja Marokā.

[3] OV L 217, 17.8.1999., 1. lpp.
[4] OV L 217, 17.8.1999., 63. lpp.
[5] OV L 238, 25.9.2003., 13. lpp.
[6] OV L 238, 25.9.2003., 1. lpp.
[7] OV L 211, 4.8.2001., 1. lpp.
[8] OV L 34, 3.2.2001., 4. lpp.
[9] OV L 211, 4.8.2001., 47. lpp.
[10] OV L 348, 21.12.2002., 80. lpp.
[11] OV L 180, 18.7.2003., 34. lpp.
[12] OV L 120, 24.4.2004., 1. lpp.
[13] OV L 328, 30.10.2004., 1. lpp.

(6) Pēc paziņojuma par spēkā esošo antidempinga pasākumu gaidāmo izbeigšanos attiecībā uz Dienvidāfrikas, Indijas, Ķīnas Tautas Republikas, Meksikas, Polijas, Ukrainas un Ungārijas izcelsmes *SWR* ([14]) publicēšanas Komisija 2004. gada 17. maijā saņēma lūgumu šos pasākumus pārskatīt atbilstīgi pamatregulas 11. panta 2. punktam.

(7) Šo lūgumu iesniedza Eiropas Savienības Stiepļu trošu ražotāju sadarbības komiteja ("*EWRIS*") (turpmāk tekstā – "sūdzības iesniedzējs") ražotāju vairākuma vārdā, kas šajā gadījumā pārstāv vairāk nekā 50 % no *SWR* produkcijas Kopienā. Pieprasījums tika pamatots ar to, ka pēc pasākumu termiņa izbeigšanās turpināšoties vai atsākšoties dempings un tikšot nodarīti zaudējumi Kopienas ražošanas nozarei.

(8) Pēc tam tika sākta pārskatīšana sakarā ar termiņa izbeigšanos saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu attiecībā uz *SWR* importu no Dienvidāfrikas, Indijas, Ķīnas Tautas Republikas un Ukrainas. Šī pārskatīšana vēl turpinās.

(9) Taču šis dokuments attiecas tikai uz importu no Korejas, t. i., izmeklēšanu, kas minēta iepriekš 1. un 2. apsvērumā.

1.2. *Personas, uz kurām attiecas procedūra*

(10) Par procedūras uzsākšanu Komisija oficiāli informēja Korejas ražotājus eksportētājus, importētājus/tirgotājus un to apvienības, piegādātājus un lietotājus, kas bija zināmi kā iesaistītās personas, attiecīgo izvešanas valstu pārstāvjus un sūdzētāju, un citus zināmos Kopienas ražotājus. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja rakstveidā darīt zināmu savu viedokli un lūgt uzklausīšanu termiņā, kas noteikts paziņojumā par procedūras uzsākšanu.

(11) Tā kā sūdzībā ir minēts liels skaits Kopienas ražotāju, Korejas ražotāju eksportētāju un Kopienas importētāju, paziņojumā par uzsākšanu saskaņā ar pamatregulas 17. pantu tika paredzēta šo personu atlase.

(12) Lai Komisija varētu lemt, vai jāizmanto izlases metode un, ja tā, lai izdarītu atlasi, visi Kopienas ražotāji, Kopienas importētāji un ražotāji eksportētāji tika aicināti paziņot par sevi Komisijai un, kā norādīts paziņojumā par uzsākšanu, sniegt pamatinformāciju par savu darbību, kas saistīta ar attiecīgajiem izstrādājumiem, laikā no 2003. gada 1. jūlija līdz 2004. gada 30. jūnijam.

(13) Pēc ražotāju eksportētāju iesniegtās informācijas izskatīšanas paraugam tika atlasīti trīs uzņēmumi, pamatojoties uz to izveduma apjomu uz Kopienu. Taču tad viens no paraugam izraudzītajiem ražotājiem eksportētājiem atteicās no sadarbības, un tādēļ paraugā tika iekļauts nākamais izveduma apjoma ziņā lielākais eksportētājs. Galīgajā paraugā bija šādi uzņēmumi:

— *Kiswire Ltd*,

— *DSR Wire Corporation*,

— *Chung-Woo Rope Co., Ltd*.

(14) Runājot par nesaistītiem importētājiem, tikai viens importētājs, kas faktiski ieveda attiecīgo izstrādājumu no attiecīgās valsts atbildēja pozitīvi uz atlases veidlapu un izteica vēlmi turpmāk sadarboties ar Komisijas dienestiem. Šādos apstākļos Komisijas dienesti nolēma šajā gadījumā nepiemērot atlases procedūru nesaistītajiem importētājiem, bet nosūtīt anketu iepriekš minētajam importētājam.

(15) Sūdzība bija iesniegta divdesmit viena Kopienas ražotāja vārdā. Komisija aicināja sadarboties šo divdesmit vienu uzņēmumu un visus zināmos ražotājus, lūdzot tos aizpildīt atlases veidlapu. Septiņpadsmit uzņēmumi pareizi aizpildīja atlases veidlapu noteiktajā termiņā un formāli piekrita sadarbībai tālākajā izmeklēšanā. Atlases veidlapā bija jautājumi par atsevišķu zaudējumu "makro" rādītāju attīstību, proti, ražošanas jauda, ražošanas apjoms, krājumi, pārdošanas apjoms un vērtības un nodarbinātība. No septiņpadsmit ražotājiem, kas izteica vēlmi sadarboties tālākajā izmeklēšanā, paraugam tika atlasīti šādi pieci uzņēmumi:

— *BTS Drahtseile GmbH* (Vācija),

— *Cables y Alambres especiales SA* (Spānija),

— *CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, Kirkel* (Vācija),

— *Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA, Gemunde* (Portugāle),

— *Trefileurope, SA* (Francija).

(16) Komisija izsūtīja anketas ražotājiem eksportētājiem un paraugā atlasītajiem Kopienas ražotājiem, un visām citām zināmajām iesaistītajām personām. Atbildes tika saņemtas no trijiem paraugā atlasītajiem Korejas ražotājiem eksportētājiem un viena importētāja Kopienā, kurš ir saistīts ar vienu no Korejas eksportētājiem, pieciem paraugā atlasītajiem Kopienas ražošanas nozares ražotājiem, nesaistītā importētāja, kas sadarbojās, diviem izejvielu piegādātājiem un desmit lietotājiem.

([14]) OV C 272, 13.11.2003., 2. lpp.

(17) Komisija ieguva un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu dempinga, radīto zaudējumu un Kopienas interešu provizoriskas noteikšanas nolūkā. Pārbaudes apmeklējumi tika veikti šādos uzņēmumos:

a) Kopienas ražošanas nozares ražotāji:

— *BTS Drahtseile GmbH, Gelsenkirchen* (Vācija),

— *Cables y Alambres especiales, SA, Bilbao* (Spānija),

— *CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, Kirkel* (Vācija),

— *Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA, Gemunde* (Portugāle),

— *Trefileurope SA, Bourg en Bresse* (Francija);

b) nesaistīti importētāji:

— *Interkabel GmbH, Solms* (Vācija);

c) ražotāji eksportētāji Korejā:

— *Kiswire Ltd, Seoul*,

— *DSR Wire Corporation, Suncheon*,

— *Chung-Woo Rope Co., Ltd., Busan*.

1.3. *Izmeklēšanas periods*

(18) Dempinga un zaudējumu izmeklēšana notika no 2003. gada 1. jūlija līdz 2004. gada 30. jūnijam ("izmeklēšanas periods" jeb "IP"). Tendenču pārbaude zaudējumu analīzes kontekstā aptvēra laiku no 2001. gada 1. janvāra līdz IP beigām ("apskatāmais laikposms").

2. **Attiecīgais izstrādājums un līdzīgais izstrādājums**

2.1. *Attiecīgais izstrādājums*

(19) Attiecīgais izstrādājums ir dzelzs vai tērauda, bet ne nerūsējoša tērauda, troses, ieskaitot slēgtas konstrukcijas troses, kuru maksimālais šķērsgriezums pārsniedz 3 mm, ar vai bez savienotājelementiem, ar izcelsmi Korejas Republikā ("attiecīgais izstrādājums") un kuras parasti tiek deklarētas ar KN kodiem 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86 un 7312 10 88, un 7312 10 99.

2.2. *Līdzīgais izstrādājums*

(20) Apvienība, kas pārstāv Kopienas importētājus (*EWRIA*), iebilda, ka ievestie izstrādājumi būtiski atšķiras no tiem, kurus izgatavo un pārdod Kopienā, un nav salīdzināmi. Šis pats iebildums ir nopietni skatīts Regulā (EK) Nr. 230/2001, kur secināts, ka Kopienas rūpnieku ražojumi uzskatāmi par līdzīgu izstrādājumu. Tā kā *EWRIA* nenāca klajā ne ar ko jaunu, tiek apstiprināti iepriekš minētajā regulā izdarītie secinājumi.

(21) Izmeklēšanā atklājās, ka ražotāju eksportētāju eksportētajiem izstrādājumiem un Kopienas ražotāju izgatavotajiem Kopienas tirgū pārdodamajiem izstrādājumiem ir vienādas galvenās fizikālās un tehniskās īpašības un izmantojums un tādēļ tie ir uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē. Tas pats attiecas uz Korejas ražotāju izgatavotajiem Korejas iekšzemes tirgū pārdotajiem izstrādājumiem.

3. **Dempings**

3.1. *Normālvērtība*

3.1.1. Vispārējā reprezentativitāte

(22) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu Komisija vispirms pārbaudīja, vai *SWR* pārdošanas apjomi, kurus iekšzemes tirgū pārdod katrs ražotājs eksportētājs, kas sadarbojas, ir reprezentatīvi, proti, vai šādu pārdevumu kopējais apjoms ir vismaz 5 % no ražotāja kopējā izveduma uz Kopienu.

3.1.2. Izstrādājumu veidu salīdzināmība

(23) Komisija attiecīgi noteica tos *SWR* veidus, kurus pārdod vietējā tirgū un kuri ir identiski vai tieši salīdzināmi ar tiem veidiem, ko pārdod eksportam Kopienā. Komisija atzina iekšzemē tirgojamos un eksportējamos izstrādājumu veidus par tieši salīdzināmiem, ja tiem ir vienāds skaits dzīslu, stiepļu skaits dzīslā, stiepļu uzbūve dzīslā, serde, stiepes izturība, stiepļu īpašības, troses speciālās īpašības, troses pārklājums un diametrs.

3.1.3. Ar izstrādājuma veidu saistītā reprezentativitāte

(24) Par katru *SWR* veidu, ko ražotājs eksportētājs pārdod iekšzemes tirgū un kas ir tieši salīdzināms ar *SWR* veidu, ko pārdod eksportā uz Kopienu, tika noskaidrots, vai pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū ir pietiekami reprezentatīvi pamatregulas 2. panta 2. punkta nolūkos. Konkrēta *SWR* veida pārdošanas apjomus vietējā tirgū atzina par pietiekami reprezentatīviem, ja kopējie attiecīgā *SWR* veida pārdošanas apjomi vietējā tirgū IP laikā bija 5 % vai vairāk no salīdzināmā *SWR* veida kopējā pārdošanas apjoma, ko eksportēja uz Kopienu. Tika konstatēts, ka vairums uz Kopienu eksportējamo izstrādājuma veidu tiek pārdots iekšzemes tirgū reprezentatīvos daudzumos.

3.1.4. Parastās tirdzniecības aprites pārbaude

(25) Pēc tam Komisija pārbaudīja, vai katra uzņēmuma pārdošanas apjomus vietējā tirgū var uzskatīt par tādiem, kas iegūti parastā tirdzniecības apritē saskaņā ar pamatregulas 2. panta 4. punktu.

(26) To veica, nosakot katra eksportētā izstrādājuma veida pārdošanas apjoma īpatsvaru vietējā tirgū neatkarīgiem pircējiem, kas ar zaudējumiem pārdots vietējā tirgū izmeklēšanas laikā:

a) tiem izstrādājuma veidiem, kuriem vairāk nekā 80 % no pārdotā apjoma iekšzemes tirgū nebija zem vienības pašizmaksas un svērtā vidējā pārdošanas cena bija vienāda ar svērtām vidējām ražošanas izmaksām vai lielāka par tām, normālvērtību pa izstrādājuma veidiem aprēķināja kā attiecīgā veida visu iekšzemes pārdošanas cenu svērto vidējo lielumu;

b) tiem izstrādājuma veidiem, kuriem vismaz 10 %, bet ne vairāk kā 80 % no pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū netika pārdoti zem vienības pašizmaksas, normālvērtību katram izstrādājuma veidam aprēķināja kā šā veida vidējo svērto vērtību no pārdošanas cenām iekšzemes tirgū, kuras bija vienādas vai lielākas tikai par vienības pašizmaksu;

c) attiecībā uz tiem izstrādājuma veidiem, kuriem mazāk nekā 10 % no pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū netika pārdoti zem vienības pašizmaksas, tika uzskatīts, ka konkrētais izstrādājuma veids netiek pārdots parastā tirdzniecības apritē un tāpēc normālvērtības noteikšanai jāpiemēro citāda metodika.

(27) Iepriekš minētā rezultātā tika konstatēts, ka vairums eksportējamo izstrādājuma veidu tiek pārdots parastā tirdzniecības apritē iekšzemes tirgū.

3.1.5. Normālvērtība, kas balstīta uz faktisko cenu iekšzemes tirgū

(28) Attiecībā uz veidiem, ko eksportēšanai uz Kopienu pārdod izmeklējamie uzņēmumi, gadījumos, kad bija izpildītas iepriekš minētās 3.1.3. un 3.1.4. punkta a) un b) apakšpunkta prasības, normālvērtību attiecīgajiem izstrādājuma veidiem noteica, pamatojoties uz cenām, ko parastā tirdzniecības apritē vietējā tirgū maksājuši neatkarīgi klienti, vai kas tiem jāmaksā Korejas iekšzemes tirgū IP laikā saskaņā ar pamatregulas 2. panta 1. punktu.

3.1.6. Normālvērtība, kas balstīta uz citu Korejas ražotāju iekšzemes cenām

(29) Par izstrādājuma veidiem, uz kuriem attiecas 3.1.4. punkta c) apakšpunkts, kā arī izstrādājuma veidiem, ko ražotāji eksportētāji nepārdeva reprezentatīvos daudzumos Korejas iekšzemes tirgū tā, kā minēts iepriekš 3.1.3. punktā, vispirms tika apsvērts, vai attiecībā uz šiem izstrādājuma veidiem citu iekšzemes ražotāju pārdošanas cenas var izmantot normālvērtības noteikšanai. Taču tika konstatēts, ka tiek pārdoti daudzi dažādi *SWR* modeļi un galīgo pārdošanas cenu iespaido daudzējādi faktori. Pārdodamo modeļu atšķirības būtu prasījušas daudzas korekcijas, kuru pamatā būtu novērtējumi. Tādēļ tika atzīts, ka piemērotāk ir veidot saliktu normālvērtību.

3.1.7. Normālvērtība, kas balstīta uz salikto vērtību

(30) Ņemot vērā iepriekš teikto, visiem izstrādājuma veidiem, kas minēti 29. apsvērumā, tika noteikta saliktā normālvērtība, balstoties uz pamatregulas 2. panta 3. punktu.

(31) Nosakot salikto normālvērtību, sadarbojošos ražotāju eksportētāju pārdošanas, vispārējos un administratīvos (“*SGA*”) izdevumus un iegūto vidējo svērto peļņu no līdzīga izstrādājuma pārdošanas iekšzemes tirgū parastā tirdzniecības apritē IP laikā pieskaitīja to vidējām ražošanas izmaksām IP laikā saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6. punktu. Vajadzības gadījumā daļa ražošanas izmaksu, kas bija nepareizi pierakstītas vienam uzņēmumam, un *SGA* izmaksas tika koriģētas pirms to izmantošanas parastās tirdzniecības aprites pārbaudē un normālvērtības sastādīšanā.

(32) Šajā ziņā visi attiecīgie ražotāji eksportētāji savos *SGA* izdevumos līdzīgā izstrādājuma iekšzemes tirgū iekļāva izdevumus, kas nav pamatdarbības izdevumi. Šie eksportētāji arī no *SGA* izdevumiem atskaitīja ieņēmumu summas, kas nebija saistītas ar līdzīgā izstrādājuma realizāciju iekšzemes tirgū.

(33) Taču izmeklēšanā izrādījās, ka dažus no šiem ieņēmumiem un izdevumiem nevar saistīt ar līdzīgā izstrādājuma realizāciju iekšzemes tirgū, un tādēļ tie nav jāieskaita pie attiecīgajiem *SGA* izdevumiem vai jāatskaita no tiem. Līdz ar to šādi ieņēmumi un izdevumi, kas nav saistīti ar saimniecisko darbību, netika iekļauti ziņotajās *SGA* izmaksās.

3.2. *Eksporta cena*

(34) Visos gadījumos, kad attiecīgo izstrādājumu eksportēja neatkarīgiem pircējiem Kopienā, eksporta cenu noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu, proti, pamatojoties uz faktiski samaksātajām vai maksājamajām eksporta cenām.

(35) Kad eksporta pārdevumi tika veikti caur saistītu importētāju, eksporta cena tika sastādīta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu, pamatojoties uz cenu, par kādu importētos ražojumus pārdeva pirmajam neatkarīgajam pircējam, pienācīgi koriģējot ar visām izmaksām, kas radušās no importēšanas un tālākpārdošanas, un peļņu. Šajā sakarā tika izmantotas saistītā importētāja paša *SGA* izmaksas. Ja nebija citu ticamāku ziņu, tad provizoriski noteica, ka racionālā peļņas norma ir 5 %. Šāda peļņas norma tika izmantota agrākā antidempinga izmeklēšanā attiecībā uz tā paša izstrādājuma importu, kuras galīgie atzinumi tika publicēti Padomes Regulā (EK) Nr. 1601/2001 ([15]). Nebija pieejama informācija, kas pierādītu, ka šī nav ticama peļņas norma.

3.3. *Salīdzināšana*

(36) Normālvērtību salīdzināja ar eksporta cenu, pamatojoties uz ražotāja noteikto cenu. Lai nodrošinātu taisnīgu normālvērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, tika izdarītas korekcijas, lai ņemtu vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un cenu salīdzināmību, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu. Atbilstošas korekcijas tika izdarītas gadījumos, kad tās tika atzītas par racionālām, precīzām un ar pārbaudītiem pierādījumiem pamatotām. Uz tāda pamata tika izdarītas korekcijas, kurās ņēma vērā atšķirības, ko izraisa atlaides, rabati, komisijas maksas, sauszemes pārvadājumu frakts, iepakojums, kredīta izmaksas, jūras pārvadājumu frakts, apdrošināšana, pārvietošanas un iekraušanas izmaksas, maksājumi par banku pakalpojumiem un citi faktori.

(37) Visi ražotāji eksportētāji pieprasīja normālvērtības korekcijas par kredīta izmaksām, kas radušās iekšzemes tirgū. Tomēr visi Korejas ražotāji eksportētāji lieto atklāto kontu sistēmu, un nebija iespējams noteikt saikni starp paziņotajām kredīta izmaksām un konkrētajiem iekšzemes pārdošanas darījumiem. Tādēļ nebija iespējams konstatēt, ka šādam faktoram būtu bijusi ietekme uz cenām un cenu salīdzināmību tā, kā prasa pamatregulas 2. panta 10. punkts. Tādēļ šīs prasības bija jānoraida.

(38) Visi ražotāji eksportētāji pieprasīja arī korekciju par kredīta izmaksām, kas radušās, pārdodot eksportā uz Kopienu. Lai gan šāda korekcija bija attaisnojama, paziņotās summas bija zemākas par patiesajām un tās nācās labot klātienes pārbaudē.

(39) Attiecīgie ražotāji eksportētāji pieprasīja korekciju sakarā ar atšķirībām ievedmaksājumos un netiešajos nodokļos saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta b) apakšpunktu. Attiecībā uz diviem ražotājiem eksportētājiem tika konstatēts, ka atmaksāto ievedmuitas nodokļu summa pārsniedz samaksāto ievedmuitas nodokļu summu. Tādēļ nav ticams, ka eksportētāji saņēma atmaksu tikai par tām importētajām detaļām, kas vēlāk tika iestrādātas eksportētajās precēs. Bez tam attiecībā uz diviem ražotājiem eksportētājiem saņemtā atmaksa *SWR* eksportēšanas brīdī nebija saistīta ar ievedmuitas nodokļiem, kas samaksāti par izejvielām, t. i., atmaksa tika saņemta neatkarīgi no tā, vai importētā izejviela tika izmantota eksportētā izstrādājuma ražošanā. Tādēļ tika atzīts, ka nav notikusi ievedmuitas nodokļu atmaksa pamatregulas 2. panta 10. punkta b) apakšpunkta nozīmē. Katrā ziņā neviens no attiecīgajiem ražotājiem eksportētājiem nevarēja pierādīt, vai un cik lielā mērā ievedmuitas maksājumi un netiešie nodokļi bija uzlikti līdzīgajam izstrādājumam, to tirgojot iekšzemes tirgū. Līdz ar to nebija konstatējams, ka būtu ietekmēta cenu salīdzināmība. Līdz ar to neviens no iepriekš minētā noteikuma nosacījumiem nebija izpildīts un visas prasības bija jānoraida.

(40) Atklājās, ka viens no ražotājiem eksportētājiem maksāja komisiju savam saistītam importētājam par darbībām, kas saistītas ar *SWR* pārdošanu eksportā, ko tieši veica ražotājs eksportētājs neatkarīgajiem pircējiem Kopienā. Tā kā samaksātā komisija tika atzīta par faktoru, kam ir ietekme uz cenu un cenu salīdzināmību pamatregulas 2. panta 10. punkta nozīmē, attiecīgajiem pārdošanas apjomiem tika izdarītas pienācīgas korekcijas.

(41) Divi no ražotājiem eksportētājiem pieprasīja koriģēt gan iekšzemes, gan eksporta pārdošanas apjomus citu faktoru izraisītu atšķirību dēļ, kas izpaudās kā uzņēmumam radušās izmaksas par pārbaudes maksu un trešās personas veiktu apstrādi (savienotājelementu pievienošanu) dažām pārdodamajām partijām, lai apmierinātu pircēju prasības. Tika atzīts, ka piemērotāk ir apmierināt šo prasību kā korekciju fizikālo īpašību atšķirību dēļ. Korekcijas summa atbilst faktiskajai cenai, ko ražotāji eksportētāji maksā kā maksu par pārbaudēm un trešās personas veiktu apstrādi.

(42) Visbeidzot, viens no ražotājiem eksportētājiem pieprasīja korekciju sakarā ar tirdzniecības līmeņa atšķirībām saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta d) apakšpunktu. Taču pārdošana iekšzemes tirgū notika pašmāju izplatītājiem. Šis tirdzniecības līmenis ir līdzīgs tirdzniecībai saistītajam importētājam pēc eksporta cenas rekonstrukcijas. Līdz ar to korekcija netika piešķirta.

3.4. *Izmeklēšanai pakļauto uzņēmumu dempinga starpība*

(43) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. punktu katram ražotājam eksportētājam vidējo svērto normālvērtību salīdzināja ar vidējo svērto eksporta cenu pēc izstrādājuma veida, kā noteikts iepriekš.

([15]) OV L 211, 4.8.2001., 1. lpp. (25. apsvērums).

(44) Ņemot vērā iepriekš teikto, ražotājiem eksportētājiem, kuri sadarbojas, dempinga starpība, izteikta procentos no Kopienas brīvas robežpiegādes tīrās cenas pirms nodokļu nomaksas, ir šāda:

— Kiswire Ltd – 8,4 %,

— DSR Wire Corporation 0,7 %,

— Chung-Woo Rope Co., Ltd – 6,1 %.

(45) Attiecībā uz paraugā neiekļautajiem eksportētājiem, kuri sadarbojas, tika konstatēts, ka attiecībā uz lielāko daļu viņu pārdošanas apjoma viņu eksporta cenas kopumā saskan ar paraugā iekļauto eksportētāju eksporta cenām. Tā kā nebija informācijas, kas liecinātu par pretējo, tika atzīts, ka paraugu izpētes rezultāti ir reprezentatīvi attiecībā uz visiem citiem eksportētājiem. Turklāt piezīmējams, ka gan pārējie eksportētāji, kas sadarbojās, gan eksportētāji, kas nesadarbojās, katrs veido aptuveni 0,5 % no Kopienas patēriņa IP laikā. Šo iemeslu dēļ tika atzīts, ka šādu ievedumu ietekme, pat ja tie ir virs minimālā dempinga līmeņa, nevarētu būt bijusi tāda, lai pati par sevi radītu zaudējumus Kopienas ražošanas nozarei.

3.5. *Slēdziens*

(46) Saskaņā ar pamatregulas 9. panta 3. punktu antidempinga procedūra ir izbeidzama, ja tiek konstatēts, ka dempinga starpība ir mazāka par 2 %.

(47) Līdz ar to, ņemot vērā iepriekš atzīto, pašreizējā procedūra ir jāizbeidz.

(48) Ņemot vērā iepriekš izklāstītos atzinumus attiecībā uz dempingu, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 3. punktu, – t. i., ja atklājas, ka dempinga starpība ir minimāla, tad procedūra nekavējoties jāizbeidz, – netika atzīts par nepieciešamu pieņemt lēmumu par zaudējumiem, cēloņsakarību un Kopienas interešu aspektiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek izbeigta antidempinga procedūra attiecībā uz dzelzs vai tērauda, bet ne nerūsējoša tērauda trosēm, ieskaitot slēgtas konstrukcijas trosēm, kuru maksimālais šķērsgriezums pārsniedz 3 mm, ar vai bez savienotājelementiem un kuras atbilst KN kodiem 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86 un 7312 10 88, un 7312 10 99 un kuru izcelsme Korejas Republikā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2005. gada 20. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Peter MANDELSON